

---

# P700 HP D8906A, 17-calowy kolorowy monitor 16-calowa użyteczna powierzchnia obrazu

## Instrukcja obsługi

---

## **Uwagi**

Firma Hewlett-Packard zastrzega sobie prawo wprowadzania bez uprzedzenia zmian w opisanym w tym dokumencie sprzęcie i oprogramowaniu.

Hewlett-Packard nie udziela żadnych gwarancji odnośnie zawartej w tym materiale treści, w tym również, ale nie wyłącznie, gwarancji domniemanych co do jej wartości rynkowej lub przydatności do określonych celów.

Firma Hewlett-Packard nie odpowiada za błędy, które mogą wystąpić w przedstawianym materiale, jak również za szkody pośrednio lub bezpośrednio związane z wykorzystaniem zawartych w nim informacji.

Hewlett-Packard nie przyjmuje odpowiedzialności za działanie swoich programów na sprzęcie nie pochodzącym od firmy Hewlett-Packard.

Materiał zawarty w tym dokumencie jest chroniony prawem autorskim. Wszelkie prawa są zastrzeżone. Kopiowanie, reproduktowanie bądź tłumaczenie tego dokumentu, w całości lub części, wymaga uprzedniej pisemnej zgody firmy Hewlett-Packard.

HP France 38053 Grenoble Cedex 9 France© 2000 Hewlett-Packard Company

## Ważne przepisy bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIE** Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie uziemionych gniazd zasilających. Należy stosować wyłącznie kable z przewodami uziemienia, takie jak dostarczone wraz z monitorem lub inne spełniające normy obowiązujące w danym kraju. Monitor odłącza się od zasilania przez wyjęcie kabla zasilającego z gniazda sieci elektrycznej. Dlatego ważne jest, aby gniazdo znajdowało się w pobliżu monitora, w łatwo dostępnym miejscu.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać pokrywy monitora. Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających obsługi ze strony użytkownika. Naprawy elementów wewnętrznych mogą być dokonywane tylko przez odpowiednio wykwalifikowany personel.

Przed podłączeniem lub odłączeniem monitora należy sprawdzić, czy od komputera zostało odłączone zasilanie.

---

### Komfort pracy

Dziękujemy za wybranie monitora firmy HP.

Aby zoptymalizować maksymalnie komfort pracy i jej wydajność, należy odpowiednio urządzić stanowisko pracy i używać urządzeń firmy HP zgodnie z zaleceniami. Na podstawie zasad ergonomii opracowaliśmy dla wygody użytkowników zestaw wskazówek i zaleceń.

Informacje na ten temat można znaleźć w odpowiedniej dokumentacji (Working in Comfort), która jest fabrycznie zainstalowana na dyskach twardych komputerów firmy HP oraz w witrynie internetowej HP pod adresem:

**<http://www.hp.com/ergo/>**

---

### PRZESTROGA



Monitor jest dość ciężki (jego ciężar podano w tabeli danych technicznych). Dlatego też, gdy monitor trzeba podnieść lub przenieść w inne miejsce, należy poprosić kogoś o pomoc.

Umieszczony wewnątrz trójkąta symbol błyskawicy ze strzałką skierowaną w dół informuje użytkownika o obecności nie izolowanego przewodu pod wysokim napięciem. Napięcie to jest na tyle wysokie, że może grozić porażeniem prądem.

Wykrzyknik wewnątrz trójkąta wskazuje na ważne instrukcje znajdujące się w dokumentacji dołączonej do produktu.

---

## Funkcje oferowane przez monitor

Jest to 17-calowy (z 16-calową powierzchnią użyteczną obrazu), wielosynchroniczny monitor kolorowy Flatron o wysokiej rozdzielczości. Termin "wielosynchroniczny" oznacza, że monitor obsługuje szeroki zakres trybów graficznych. Parametry monitora zapewniają optymalne warunki pracy ze wszystkimi komputerami firmy Hewlett-Packard.

Monitor kolorowy HP ma następujące cechy:

- 17-calowy płaski kineskop, z 16-calową powierzchnią obrazu i średnicą płamki rzędu 0,24 mm, co gwarantuje wysoką jakość grafiki. Ekran jest pokryty bezodblaskową powłoką silikonową, minimalizującą odbicia.
- Obsługuje tryby graficzne aż do rozdzielczości 1280 x 1024, przy częstotliwości odświeżania 75 Hz.
- Regulacje obrazu mogą być wykonywane za pomocą menu ekranowego. Menu obejmuje funkcje regulacji parametrów obrazu i temperatury kolorów, służące do optymalizacji jakości i położenia obrazu.
- System zarządzania energią (zgodny ze standardem VESA<sup>1</sup>), sterowany z odpowiednio wyposażonego komputera HP, samoczynnie minimalizujący ilość energii zużywanej przez monitor. Jako partner ENERGY STAR, firma Hewlett-Packard niebicie wykazała, że ten produkt urzeczywistnia ideę programu ENERGY STAR — programu zwiększania efektywności wykorzystania energii.
- Zgodność ze standardem "Plug and Play" (standard VESA DDC1/2B), co oznacza, że monitor zostanie automatycznie rozpoznany przez każdy, odpowiednio wyposażony komputer HP.
- Zgodność z normami ergonomicznymi ISO 9241-3/-7/-8.
- Spełnia zalecenia MPRII (Swedish National Board for Measurement and Testing) odnośnie dopuszczalnych granic emisji elektrostatycznej i elektromagnetycznej.
- Monitor HP spełnia wymagania normy TCO99. Informacje na ten temat znajdują się na stronie 26 niniejszej instrukcji.

1. VESA to stowarzyszenie o nazwie Video Electronics Standards Association

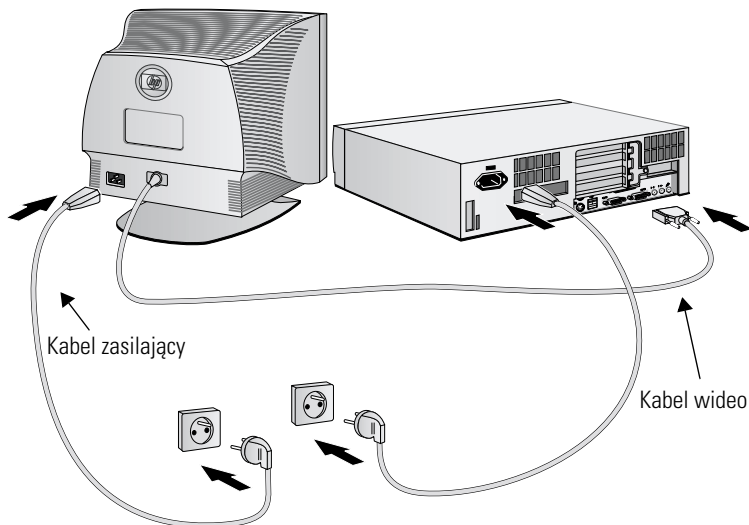
## Przygotowanie monitora do pracy

### Gdzie umieścić monitor

Monitor należy umieścić na płaskiej i stabilnej powierzchni. Miejsce pracy monitora powinno się znajdować z dala od źródeł nadmiernego ciepła, wilgoci i pól elektromagnetycznych. Pola elektromagnetyczne mogą być wytwarzane przez transformatory, silniki oraz inne monitory.

### Podłączanie kabli

- 1 Przed podłączeniem jakichkolwiek kabli zapoznaj się z przepisami bezpieczeństwa zamieszczonymi na początku instrukcji obsługi. Sprawdź, czy od komputera i od monitora zostało odłączone zasilanie.
- 2 Podłącz kabel wideo (z wtyczką 15-pinową) do złącza wideo w komputerze. Dokręć śruby znajdujące się przy wtyczce.
- 3 Podłącz kabel zasilający do monitora.
- 4 Podłącz kabel zasilający do gniazda sieci elektrycznej.



---

### UWAGA

Umieszczenie złącza kabla wideo komputera może być inne od pokazanego na rysunku. W razie potrzeby należy zapoznać się z instrukcją obsługi posiadanego komputera.

---

## Sposób instalowania sterowników

### System operacyjny Windows 95 lub Windows 98:

Aby możliwe było korzystanie z funkcji "Plug & Play" systemu operacyjnego Windows 95/98, do monitorów HP dołączany jest specjalny sterownik, pozwalający uzyskać pełną optymalizację pracy monitora.

Aby zainstalować ten sterownik, wykonaj następujące czynności:

- 1 Kliknij przycisk "Start".
- 2 Wybierz "Ustawienia", a następnie kliknij "Panel sterowania".
- 3 Kliknij dwukrotnie ikonę "Ekran", a następnie wybierz kartę "Ustawienia".
- 4 Kliknij przycisk "Zaawansowane".
- 5 Wybierz kartę "Monitor", a następnie kliknij przycisk "Zmień", aby wybrać model używanego monitora HP.
- 6 Kliknij przycisk "Z dysku".
- 7 Kliknij przycisk "Przeglądaj".
- 8 W katalogu "\Driver" na dysku CD znajdź i wybierz plik "HPMON\_XX.INF".
- 9 Naciśnij przycisk OK, a następnie z listy modeli wybierz typ używanego monitora.

System operacyjny oraz monitor HP zostaną skonfigurowane do pracy w optymalnych warunkach.

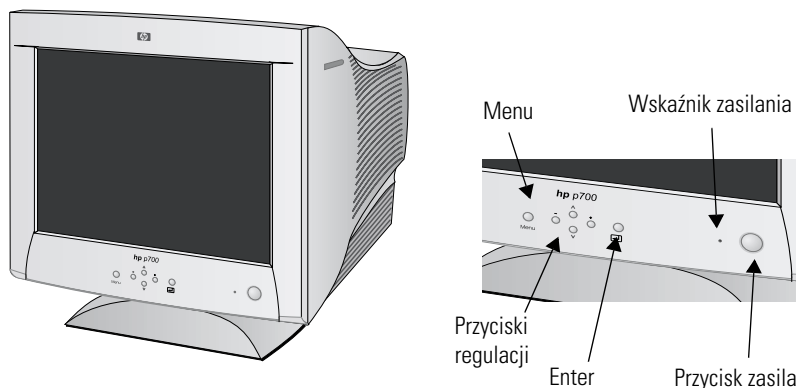
Jeżeli używana jest inna wersja systemu Windows 95/98 lub konieczne są bardziej szczegółowe informacje, należy zapoznać się z podręcznikiem użytkownika systemu Windows 95/98.

Firma HP aktualizuje sterownik HPMON\_XX.INF każdorazowo przy wprowadzeniu na rynek nowego modelu monitora. Najnowszą wersję sterownika można pobrać z witryny Web firmy HP dotyczącej monitorów, o adresie

**<http://www.hp.com/go/monitorsupport>**  
(witryna jest dostępna tylko w języku angielskim).

## Praca z monitorem

Na poniższym rysunku przedstawiono umiejscowienie przycisków funkcyjnych, służących do obsługi monitora.



### Przycisk zasilania

Przycisk służący do włączania i wyłączania monitora.

### Wskaźnik zasilania

Wskaźnik zasilania świeci się w kolorze zielonym podczas normalnej pracy monitora. Jeżeli monitor znajduje się w trybie DPM (jest w trybie czuwania/wstrzymania lub jest wyłączony), wskaźnik zmienia kolor na bursztynowy.

### Przycisk Menu

Przycisk Menu służy do wywoływania i zamykania z menu ekranowego.

### Przyciski regulacji

Przyciski te umożliwiają wybieranie i ustawianie wybranych opcji dostępnych w menu ekranowym.

### Przycisk Enter

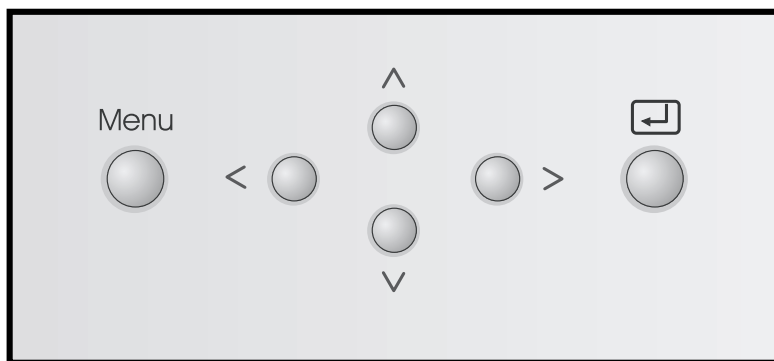
Przycisk służący do wybierania pozycji menu ekranowego.

#### UWAGA

Jeżeli funkcja zarządzania zasilaniem komputera działa prawidłowo, nie ma potrzeby włączania i wyłączania monitora. Następuje to automatycznie.

### Menu — Sterowanie i ustawianie parametrów

Parametry rozmiarów, położenia i wyglądu obrazu wyświetlanego na monitorze można ustawić w bardzo szybki i prosty sposób za pomocą menu ekranowego. Przedstawiony poniżej przykład ma na celu zapoznanie użytkownika ze sposobem korzystania z przycisków regulacji.



---

#### UWAGA

Do ustawiania parametrów obrazu należy przystąpić po co najmniej 30 minutach od włączenia monitora.

Aby ustawić parametry za pomocą menu ekranowego, wykonaj następujące czynności:

- 1 Naciśnij przycisk **Menu**. Spowoduje to wyświetlenie menu ekranowego.
- 2 Aby uzyskać dostęp do wybranego parametru (rozmiar, kształt, kolor, itd.), naciskaj **przyciski**  $\wedge$  lub  $\vee$ . Kiedy ikona odpowiadająca wybranemu parametrowi zostanie podświetlona, naciśnij przycisk  $\boxed{\rightarrow}$  **Enter**.
- 3 Za pomocą **przycisków**  $<$  lub  $>$  ustaw żądaną wartość parametru.
- 4 Zaakceptuj zmiany, naciskając przycisk  $\boxed{\rightarrow}$  **Enter**.
- 5 Naciśnij przycisk **Menu**, aby wyjść z menu ekranowego.

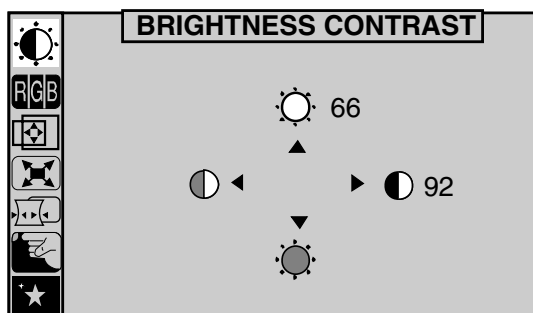


## Menu — Wybieranie pozycji i ustawianie parametrów

Niniejsza część zawiera opis poszczególnych pozycji dostępnych w menu ekranowym.

Poniżej przedstawione zostały ikony wyświetlane w menu oraz ich nazwy i opis.

### Brightness/Contrast (Jaskrawość/Kontrast)



#### Ikony



#### Opis ikony

##### Jaskrawość

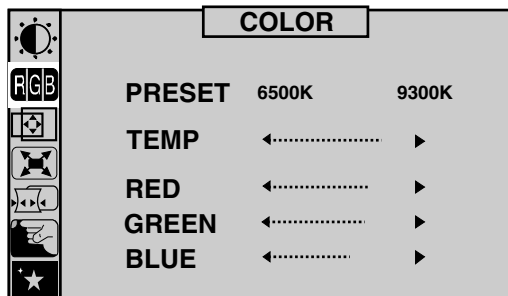
Służy do ustawiania jaskrawości ekranu.

##### Kontrast

Służy do ustawiania kontrastu ekranu.

## Color (Kolor)

Za pomocą menu Color można ustawić odcień ekranu.



### Nazwa ikony

Preset  
(Ustawienia fabryczne)

Temp  
(Temperatura)

Red  
(Czerwony)

Blue  
(Niebieski)

Green  
(Zielony)

### Opis ikony

Użytkownik może wybrać jedną z dwóch ustawionych fabrycznie temperatur kolorów:  
6500K: Biały o delikatnym odcieniu czerwonym.  
9300K: Biały o delikatnym odcieniu niebieskim.

Umożliwia ustawienie żądanej temperatury kolorów.

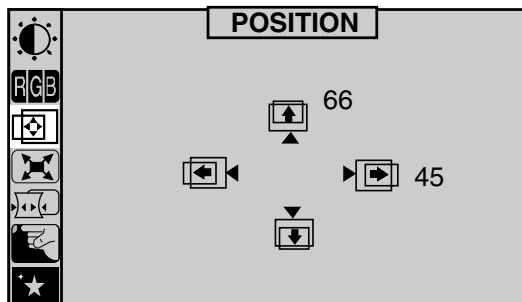
Umożliwia dostosowanie poziomu koloru do własnych upodobań.

Umożliwia dostosowanie poziomu koloru do własnych upodobań.

Umożliwia dostosowanie poziomu koloru do własnych upodobań.

## Position (Położenie)

Umożliwia przesuwanie powierzchni obrazu w lewo, w prawo, w górę lub w dół.



### Ikony



### Opis ikony

#### Położenie w pionie

Umożliwia przesuwanie obrazu w górę i w dół.

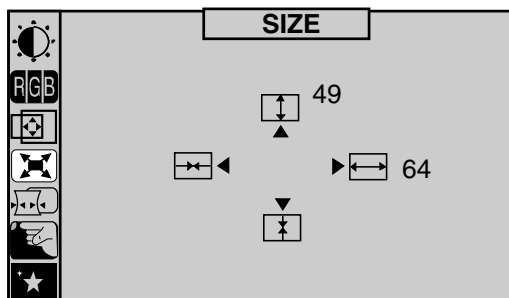


#### Położenie w poziomie

Umożliwia przesuwanie obrazu w lewo i w prawo.

## Size (Rozmiar)

Służy do ustawiania rozmiarów powierzchni obrazu.



### Ikony

### Opis ikony



#### Szerokość

Umożliwia ustawienie szerokości obrazu.

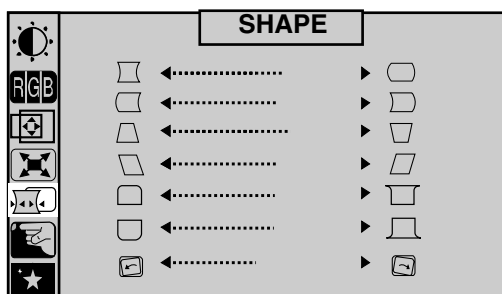


#### Wysokość

Umożliwia ustawienie wysokości obrazu.

## Shape (Kształt)

Służy do ustawiania kształtu powierzchni obrazu. Przed przystąpieniem do ustawiania tego parametru należy tak ustawić szerokość i wysokość obrazu, aby były widoczne jego krawędzie. W trakcie regulacji krawędzie obrazu należy przyrównać do krawędzi ekranu.



### Ikony

### Opis ikony



#### Zniekształcenie poduszkowate

Umożliwia ustawienie prawidłowego kształtu obrazu, gdy jego krawędzie są wklęsłe lub wypukłe.



#### Wyrównanie zniekształcenia poduszkowatego

Umożliwia wyrównanie obu stron zniekształcenia poduszkowatego.



#### Zniekształcenia trapezowe

Umożliwia usunięcie zniekształcenia geometrii obrazu.



#### Równoległobok

Umożliwia usunięcie pochylenia obrazu.



#### Górne naroża

Umożliwia usunięcie zniekształceń występujących na górnej krawędzi wyświetlanego obrazu.



#### Dolne naroża

Umożliwia usunięcie zniekształceń występujących na dolnej krawędzi wyświetlanego obrazu.

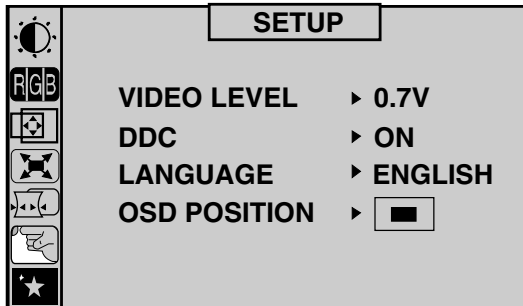


#### Pochylenie

Umożliwia obrót obrazu do prawidłowej pozycji.

## Setup (Konfiguracja)

Umożliwia ustawienie opcji konfiguracyjnych..



### Nazwa ikony

### Opis ikony

**Video Level**  
(Poziom sygnału  
wideo)

Za pomocą tej funkcji można wybrać poziom sygnału wejściowego monitora. Standardowym poziomem używanym dla większości komputerów jest 0,7 V. Jeżeli obraz na ekranie stanie się nagle zbyt jasny lub rozmazany, należy wybrać wartość 1,0 V i ponownie sprawdzić jakość obrazu.

**DDC**

Umożliwia wybranie funkcji DDC (ON/OFF).

**Language**  
(Język)

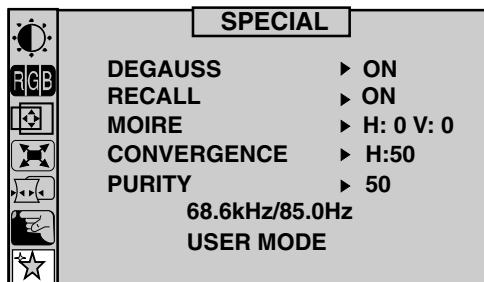
Umożliwia wybranie języka, w którym będą wyświetlane nazwy pozycji menu.

**OSD Position**  
(Położenie menu  
OSD)

Umożliwia ustawienie położenia okna menu na ekranie.

## Special (Opcje specjalne)

Umożliwia ustawienie opcji specjalnych.



### Nazwa ikony

### Opis ikony

#### Degauss

(Demagnetyzacja)

Umożliwia ręczną demagnetyzację ekranu, na którym niektóre kolory lub obrazy są wyświetlane nieprawidłowo.

#### Recall (Ustawienia domyślne)

Jeżeli monitor pracuje w ustawionym fabrycznie trybie, funkcja ta spowoduje przywrócenie domyślnych wartości ustawień rozmiaru, położenia i kształtu obrazu.

#### Moire (Efekt mory)

Funkcja umożliwiająca redukcję efektu mory. Efekt mory jest powodowany interferencją linii odświeżania poziomego z punktami obrazu. Jest ona najczęściej wyłączona (OFF) — H:0/V:0. Regulacja mory może wpływać na ostrość obrazu. Jeżeli funkcja redukcji mory jest włączona, może wystąpić nieznaczne drżenie obrazu.

#### Convergence (Zbieżność)

Umożliwia ustawienie zbieżności czerwonych i niebieskich elementów ekranu.

#### Purity (Czystość)

Umożliwia regulację czystości obrazu, jeżeli kolory są wyświetlane nierównomiernie.

### Minimalizowanie zmęczenia oczu

Aby uniknąć migotania obrazu i zminimalizować zmęczenie oczu, należy użyć najwyższej obsługiwanej częstotliwości odświeżania dla danej rozdzielczości. Zalecane jest użycie częstotliwości odświeżania rzędu 85 Hz. Częstotliwość odświeżania obrazu oznacza ilość odświeżeń obrazu na sekundę.

### Minimalizowanie poboru energii

Jeżeli używany komputer obsługuje system zarządzania energią VESA (dostępny w wielu komputerach HP), można zminimalizować ilość energii pobieranej przez komputer. Istnieją dwa tryby oszczędzania energii:

- Tryb wstrzymania<sup>1</sup> (pobiera mniej niż 8 W mocy). Kiedy monitor znajduje się w tym trybie, wskaźnik na panelu przednim świeci się w kolorze bursztynowym.
- Tryb braku aktywności<sup>2</sup> (pobiera mniej niż 3 W mocy). Kiedy monitor znajduje się w tym trybie, wskaźnik na panelu przednim świeci się w kolorze bursztynowym.

Sposób ustawiania trybów oszczędzania energii został opisany w instrukcji obsługi komputera. Jeżeli na ekranie monitora nie jest wyświetlany żaden obraz, należy najpierw ustalić, czy monitor nie znajduje się w trybie oszczędzania energii, sprawdzając kolor wskaźnika na panelu przednim.

### Obsługiwane tryby graficzne

W monitorze zostały fabrycznie ustawione tryby graficzne o parametrach wymienionych w poniższej tabeli. Obsługuje on również pośrednie tryby graficzne. Wybranie pośredniego trybu graficznego może się wiązać z koniecznością dalszej regulacji wyświetlanego obrazu za pomocą przycisków znajdujących się na panelu przednim. Wszystkie tryby są bez przeplotu.

### Tryby ustawione fabrycznie:

Rozdzielczość	Częstotliwość odświeżania/Hz
640 x 400	70
640 x 480	60, 75, 85
800 x 600	75, 85
1024 x 768	75, 85
1280 x 1024	60, 75

Zalecany tryb: 1024 x 768, 85 Hz

1. Tryb wstrzymania jest uaktywniany w momencie zaniku sygnału synchronizacji pionowej (jest odłączany przez kartę graficzną).
2. Tryb wyłączenia jest uaktywniany w momencie zaniku sygnału synchronizacji pionowej i poziomej (jest odłączany przez kartę graficzną).



## **Rozwiązywanie problemów**

Przed skontaktowaniem się z firmą Hewlett-Packard należy sprawdzić wymienione niżej elementy:

### **Brak obrazu i nie świeci się dioda LED.**

- Sprawdź, czy monitor jest włączony.
- Sprawdź, czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony.
- Sprawdź, czy kabel zasilający jest podłączony do gniazda sieci elektrycznej.
- Przetestuj monitor, podłączając go do innego komputera, w którym ustawiono obsługiwaną rozdzielczość.

### **Brak obrazu i świeci się dioda LED.**

- Sprawdź, czy monitor nie jest w trybie oszczędzania energii.
- Za pomocą menu ekranowego i przycisków regulacji ustaw odpowiednio kontrast i jasność.
- Sprawdź, czy komputer jest włączony.
- Sprawdź, czy styki kabla wideo nie są zgięte.

### **Kolory nie są czyste.**

- Rozmagnesuj monitor.
- Wyłącz monitor, odczekaj 30 minut, a następnie włącz go ponownie.

### **Obraz nie jest wyśrodkowany.**

- Za pomocą menu ekranowego i przycisków regulacji ustaw odpowiednio położenie obrazu.

### **Obraz jest niewyraźny.**

- Użyj funkcji Recall.
- Za pomocą menu ekranowego i przycisków regulacji zmniejsz kontrast obrazu.
- Ustaw redukcję efektu mory na wartość zerową.

## Dane techniczne

KINESKOP	Rozmiar	17-calowy, 16-calowa użyteczna powierzchnia obrazu
	Srednica plamki	0,24 mm
	Ekran kineskopu	bezdoblastkowy powłoka antystatyczna
INTERFEJS	kabel wideo z 15-pinowym złączem D-SUB	
CZĘSTOTLIWOŚĆ ODŚWIEŻANIA	Pozioma	od 30 do 85 kHz
	Pionowa	od 50 do 160 Hz
ROZDZIELCZOŚĆ MAKSYMALNA	1280 × 1024, 75 Hz	
ZAŁECANA ROZDZIELCZOŚĆ	1024 x 768, 85 Hz	
CZAS NAGRZEWANIA	30 minut do osiągnięcia optymalnych warunków	
MAKSYMALNA CZĘSTOTLIWOŚĆ PIKSELI	<135 MHz	
WYMIARY OBRAZU	Rozmiar standardowy: 310 (szer.) × 230 (wys.) mm Rozmiar maksymalny: 325 (szer.) × 244 (wys.) mm	
ZARZĄDZANIE ENERGIĄ	Tryb pracy: 130 W (maks.)	dioda LED świeci się w kolorze zielonym
	Tryb czuwania: 8 W (maks.)	dioda LED świeci się w kolorze bursztynowym
	Tryb wstrzymania: 8 W (maks.)	dioda LED świeci się w kolorze bursztynowym
	Tryb braku aktywności: 3 W (maks.)	dioda LED świeci się w kolorze bursztynowym
	Tryb wyłączenia: 3 W (maks.)	dioda jest wyłączona
RÓDŁO ZASILANIA	100-100-240 Vn, 50/60 Hz Prąd 2 A	
WARUNKI PRACY	Temperatura	od 0 °C do 40 °C
	Wilgotność	od 10% do 80% (względna; bez kondensacji)
WARUNKI PRZECHOWYWA NIA	Temperatura	od -20 °C do 60 °C
	Wilgotność	od 8% do 85% (względna; bez kondensacji)
GABARYTY	435 (wys.) 415 (szer.) 442 (gt.) mm	
CIĘŻAR	19 kg	
PODSTAWA PRZECHYLNO- OBROTOWA	Kąt przechyłu	od -5° do +15°
	Kąt obrotu	od -45° do +45°

## Czyszczenie i konserwacja

Na należy kłaść na monitorze żadnych przedmiotów. Może to spowodować zatkanie otworów wentylacyjnych, przegrzanie, a w konsekwencji uszkodzenie monitora. Nie wolno dopuścić do zamoczenia powierzchni monitora lub jego elementów wewnętrznych. Aby zmaksymalizować okres eksploatacji monitora oraz zapobiec uszkodzeniu kineskopu (na przykład wypaleniu luminoforu spowodowanego zbyt długim wyświetlaniem na ekranie tego samego obrazu), zaleca się przestrzeganie następujących wskazówek:

- Należy korzystać z systemu zarządzania zasilaniem komputera (funkcja dostępna w komputerach HP) lub z wygaszacza ekranu.
- Ustawienie kontrastu i jaskrawości ekranu na wartości maksymalne nie powinno trwać zbyt długo.
- Jeżeli nie jest dostępny ani system zarządzania energią, ani wygaszacz ekranu i monitor nie jest używany, należy go wyłączyć lub ustawić parametry jaskrawości i kontrastu na wartości minimalne.

Ekran monitora jest pokryty powłoką bezodblaskową i antystatyczną. Aby zapobiec uszkodzeniu powłoki ekranu monitora, do jego czyszczenia najlepiej używać zwykłego środka do mycia powierzchni szklanych. Aby wyczyścić monitor:

- 1 Odłącz monitor od zasilania i wyjmij kabel zasilający (ciągnąc za wtyczkę, nie za kabel).
- 2 Zwilż miękką szmatkę bawełnianą środkiem czyszczącym i delikatnie przetrzyj powierzchnię ekranu. Środka nie należy rozpylać bezpośrednio na ekran, ponieważ może on się przedostać do wnętrza monitora.
- 3 Przetrzyj ekran do sucha czystą i miękką szmatką bawełnianą. Nie wolno czyścić monitora przy użyciu środków zawierających fluorek, kwasy lub alkalia.

---

## Ochrona środowiska

HP przykładą dużą wagę do ochrony środowiska naturalnego. Monitory HP zostały zaprojektowane z uwzględnieniem możliwie wszystkich wymogów, jakie stawiane są w związku z potrzebą takiej ochrony.

Ponadto firma HP zorganizowała odbiór i przekazywanie do recyklingu starych, nieużywanych już monitorów. Program odbioru zużytych produktów jest już wdrożony w kilku krajach. Zgromadzone urządzenia są wysyłane do zajmujących się recyklingiem przedsiębiorstw HP w Europie lub USA. Możliwie największa liczba części przekazywana jest do ponownego wykorzystania, natomiast pozostałe są poddawane procesom recyklingu. Ze szczególną uwagą traktuje się baterie i inne części, które zawierają potencjalnie toksyczne substancje. Na drodze procesów chemicznych substancje te są przetwarzane w nieszkodliwe dla środowiska produkty. Więcej szczegółowych informacji na temat programu recyklingu HP można uzyskać u dealera lub w najbliższym biurze sprzedaży HP.

Zastosowana w tym monitorze lampa kineskopowa nie zawiera kadmu.

## Gwarancja na sprzęt

### CZĘŚĆ I — Ogólna gwarancja na sprzęt HP

#### Postanowienia ogólne

Niniejsza gwarancja na monitor HP przyznaje klientowi HP wszelkie uprawnienia wynikające z jej postanowień, a możliwość korzystania z tych uprawnień jest zapewniona przez firmę HP — producenta sprzętu.

ODNOŚNIE TRANSAKCJI KONSUMENCKICH W AUSTRALII I NOWEJ ZELANDII: WARUNKI SPRECYZOWANE W NINIEJSZEJ GWARANCJI, Z POMINIĘCIEM DOPUSZCZALNYCH PRZEZ PRAWO WYJĄTKÓW, NIE WYKLUCZAJĄ, NIE OGRANICZAJĄ I NIE MODYFIKUJĄ OBOWIĄZUJĄCYCH W TYCH KRAJACH PRZEPISÓW PRAWA HANDLOWEGO. WARUNKI GWARANCJI STANOWIĄ NATOMIAST UZUPEŁNIENIE TYCH PRZEPISÓW W ZASTOSOWANIU DO SPRZEDAŻY PRODUKTÓW OBJĘTYCH JEJ POSTANOWIENIAMI.

PRAWA OBOWIĄZUJĄCE W KRAJU UŻYTKOWNIKA MOGĄ NARZUCAĆ ODMIENNE WYMAGANIA W STOSUNKU DO POSTANOWIEŃ GWARANCJI. NALEŻY WÓWCZAS SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM DEALEREM HP LUB BIUREM USŁUG I SPRZEDAŻY HP W CELU UZYSKANIA SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI O PRZYSŁUGUJĄCYCH UPRAWNIENIENIACH.

#### Naprawy i wymiana części w ramach gwarancji.

Model	Okres gwarancyjny	Świadczone usługi	
D8906	3 lata, o ile w momencie zakupu nabywca nie uzgodnił ze sprzedawcą krótszego okresu ważności gwarancji.	Reszta świata: usługi świadczone przez pierwszy rok w miejscu użytkowania, a zwrot produktu do HP lub naprawy sprzętu w autoryzowanym centrum serwisowym — przez kolejne dwa lata.	A
		Tylko w USA i Kanadzie: zwrot do HP lub naprawa w autoryzowanym centrum serwisowym — przez trzy lata.	B
		Tylko w Europie: usługa wymiany, dostępna w następnym dniu roboczym w miejscu użytkowania — przez 3 lata.	E
	1 rok	Japonia: zwrot do HP lub naprawa w autoryzowanym centrum serwisowym — przez jeden rok.	D

Firma Hewlett-Packard (HP) z całą odpowiedzialnością zapewnia, że w ciągu podanego wyżej okresu ważności gwarancji, liczonego od daty zakupu sprzętu przez użytkownika końcowego, dostarczony monitor nie wykaże żadnych defektów materiałowych lub wykonawczych.

HP nie gwarantuje, że sprzęt produkcji HP działać będzie bez zakłóceń i bezbłędnie.

Gdyby firma HP nie zdołała naprawić lub wymienić wadliwego produktu objętego gwarancją w rozsądnym czasie i zgodnie z jej postanowieniami, rekompensatą dla klienta będzie zwrócenie mu kwoty w wysokości ceny zakupu, pod warunkiem zwrotu produktu do autoryzowanego dealera HP lub innego przedstawiciela HP. Jeżeli pisemna umowa z firmą HP nie będzie stanowiła inaczej, to odzyskanie wydatkowanej kwoty jest uwarunkowane zwrotem do HP wszystkich elementów sprzętu wraz z kompletną jednostką centralną. Oprogramowanie HP jest objęte osobną gwarancją (HP Software Product Limited Warranty), której treść podana jest w instrukcji obsługi produktu HP. Jeżeli nie postanowiono inaczej, to w zakresie dopuszczalnym przez prawo lokalne produkowany sprzęt może zawierać części pochodzące z odzysku lub używane sporadycznie. Działanie takich części jest w 100% równoważne pod względem działania produktom naprawianym lub wymienianym, przy czym produkty zastępcze mogą być już wcześniej używane, a także (ii) produkty, które mogą zawierać części pochodzące z odzysku, ale równoważne pod względem działania nowym częściom lub części zamiennie, które mogły być już sporadycznie używane.

## Dowód zakupu i okres gwarancyjny

Możliwość korzystania z usług i pomocy technicznej dla użytkowanego sprzętu przez okres obowiązywania gwarancji jest uzależniona od posiadania dowodu opatrzonego datą zakupu produktu, od której to daty rozpoczyna się okres ważności gwarancji. Jeżeli taki dowód zakupu nie jest dostępny, za początek okresu gwarancyjnego zostaje przyjęta data produkcji sprzętu (umieszczona na obudowie produktu) lub data jego dostawy.

## Ograniczenia gwarancji

Postanowienia gwarancji nie mają zastosowania do defektów powstałych w rezultacie: (a) niewłaściwej lub nieodpowiedniej obsługi lub kalibracji; (b) zastosowania oprogramowania, złączy, części i materiałów dostarczonych przez inne firmy; (c) niefachowo wykonanej naprawy lub konserwacji, różnych modyfikacji bądź niewłaściwego użytkowania; (d) wykonywania operacji niezgodnych z opublikowanymi specyfikacjami produktu; (e) wyboru nieodpowiedniego miejsca lub braku właściwych zabezpieczeń; (f) innych zaniedbań lub nieprawidłowości w eksploatacji, które dadzą się wywnioskować z wyartykułowanych postanowień i warunków niniejszej gwarancji.

**FIRMA HP NIE UDZIELA NA SWÓJ PRODUKT ŻADNYCH INNYCH, PISEMNYCH ANI USTNYCH GWARANCJI.**

W STOPNIU DOPUSZCZALNYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO LOKALNE, KAŻDA DOMNIEMANA GWARANCJA CO DO WARTOŚCI RYNKOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI PRODUKTU DO OKREŚLONYCH CELÓW JEST OGRANICZONA DO OKRESU WAŻNOŚCI WYRAŻONEJ NA PIŚMIE GWARANCJI.

### **Ograniczenia dotyczące odpowiedzialności i rekompensat**

W STOPNIU DOPUSZCZALNYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO LOKALNE, REKOMPENSATY OKREŚLONE W POSTANOWIENIACH NINIEJSZEJ GWARANCJI SĄ JEDYNYMI I WYŁĄCZNYMI REKOMPENSATAMI, JAKIE PRZYSŁUGUJĄ KLIENTOM HP. FIRMA HP W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA UTRATĘ DANYCH LUB ZA INNE SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKOWE, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY EWENTUALNE ROSZCZENIA ZNAJDĄ OPARCIE W GWARANCJI, KONTRAKCIE LUB INNYCH PRZEPISACH PRAWA.

Powyższego ograniczenia nie stosuje się w przypadku gdy zostało sądownie uznane, że objęty niniejszą gwarancją produkt HP był wadliwy, przez co stał się bezpośrednią przyczyną uszkodzenia ciała, śmierci lub zniszczenia mienia. W takim przypadku odszkodowanie ze strony firmy HP za zniszczone mienie nie przekroczy jednak sumy 50000 USD lub ceny produktu, który stał się przyczyną poniesionych strat.

### **CZĘŚĆ II — Gwarancja HP w związku z problemu roku 2000**

Zgodnie ze wszystkimi postanowieniami i ograniczeniami umowy gwarancyjnej HP, dostarczonej z tym produktem HP, firma Hewlett-Packard gwarantuje, że niniejszy produkt będzie poprawnie przetwarzał dane dotyczące czasu (tj. dokonywał m.in. obliczeń, porównań i sortowania tego typu danych) przed, w momencie i po nadejściu roku 2000 (z uwzględnieniem obliczeń ze skokami czasowymi), pod warunkiem postępowania zgodnie z dostarczoną przez HP dokumentacją (obejmującą również instrukcje przeprowadzania uaktualnień i instalowania plików z poprawkami oprogramowania). Zgodnie z powyższym, HP gwarantuje poprawną współpracę wszystkich innych produktów (tj. sprzętu i oprogramowania) ze swoimi produktami w zakresie wymiany danych dotyczących czasu. Termin ważności gwarancji dotyczącej roku 2000 upływa z dniem 31 stycznia 2001 r.

## Regulatory Information

### DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

**Manufacturer's Name:** HP France  
**Manufacturer's Address:** 5, Avenue Raymond Chanas - EYBENS  
38053 GRENOBLE CEDEX 09 -FRANCE

Declares, that the products:

**Product Name:** 17-inch Color Monitor  
**Model Number:** D8906A\* (the "\*" can be any alphanumeric character).

Conform(s) to the following Product Specifications:

**SAFETY** -International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995  
-Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4 + A11

**ELECTRO MAGNETIC COMPATIBILITY**

-CISPR 22:1993 + A1 + A2 / EN 55022:1994 + A1 + A2 Class B<sup>1)</sup>  
-EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD  
IEC 801-3:1984 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1993 - 1 kV Power Lines

- IEC 61000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995  
- GB9254-1998  
- FCC Title 47 CFR, Part 15 class B<sup>1)</sup>  
- ICES-003, Issue 3  
- VCCI-B  
- AS/NZ 3548:1995

Products bearing the CE marking<sup>(2)</sup> also comply with: IEC 61000-3-2:1995

Those products comply with requirements of the following Directives and carry the CE marking accordingly: EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC.

1) This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2) All products sold in the European Economic Area (EEA) bear the CE Marking.

Grenoble, November 2000



Didier CABARET  
Quality Manager

For Compliance Information ONLY, contact:

USA contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone (650) 857-1501).



## Notice for the USA: FCC Class B Statement

### Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a different circuit to the one the receiver is connected to.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted using HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

## Notice for Canada

This Class "B" digital apparatus complies with all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (ICES.003).

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à toutes les exigences du règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Uwaga o promieniowaniu rentgenowskim

Podczas pracy tego produktu emitowane są promienie rentgenowskie. Dzięki zabezpieczeniu w postaci ekranowania spełnia on obowiązujące w różnych krajach wymagania bezpieczeństwa i zdrowotne, takie jak Radiation Act w Niemczech oraz Radiation Control for Health and Safety Act w USA. Poziom promieniowania rentgenowskiego emitowanego przez ten produkt w odległości 10 centymetrów od powierzchni kineskopu jest niższy niż 0,1 mR/h (1uSv/h) Poziom promieniowania rentgenowskiego zależy w głównej mierze od właściwości kineskopu i przypisanych mu obwodów niskiego oraz wysokiego napięcia. Regulatory wewnętrzne zostały ustawione w sposób zapewniający bezpieczną pracę. Jedynie odpowiednio wykwalifikowany personel może wykonywać wewnętrzne regulacje zgodnie z instrukcją obsługi załączoną do tego produktu. Kineskop można zastępować tylko innym identycznym kineskopem.

## Safety Warning for USA

If the power cord is not supplied with your monitor, select the proper power cord according to your national electric specifications.

- USA: use a UL listed SVT
- detachable power cord.

## Notice for Korea

사용자 안내문 (B급기기)  
이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은  
기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서  
사용할 수 있습니다.

## Notice for Germany

**Hinweis für Deutschland: Geräuschemission**  
Lärmangabe nach Maschinenlärmmverordnung - 3 GSGV  
(Deutschland)  
LpA < 70db am Arbeitsplatz normaler Betrieb nach  
EN27779:  
11.92

## Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準  
に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用すること  
を目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して  
使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。



## TCO 99

You have just purchased a TCO'99 approved and labelled product! Your choice has provided you with a product developed for professional use. Your purchase has also contributed to reducing the burden on the environment and also to the further development of environmentally adapted electronics products.

Why do we have environmentally labelled computers?

In many countries, environmental labelling has become an established method for encouraging the adaptation of goods and services to the environment. The main problem, as far as computers and other electronics equipment are concerned, is that environmentally harmful substances are used both in the products and during their manufacture. Since it is not so far possible to satisfactorily recycle the majority of electronics equipment, most of these potentially damaging substances sooner or later enter nature.

There are also other characteristics of a computer, such as energy consumption levels, that are important from the viewpoints of both the work (internal) and natural (external) environments. Since all methods of electricity generation have a negative effect on the environment (e.g. acidic and climate-influencing emissions, radioactive waste), it is vital to save energy. Electronics equipment in offices is often left running continuously and thereby consumes a lot of energy.

What does labelling involve?

This product meets the requirements for the TCO'99 scheme which provides for international and environmental labelling of personal computers. The labelling scheme was developed as a joint effort by the TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Svenska Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) and Statens Energimyndighet (The Swedish National Energy Administration).

Approval requirements cover a wide range of issues: environment, ergonomics, usability, emission of electric and magnetic fields, energy consumption and electrical and fire safety.

The environmental demands impose restrictions on the presence and use of heavy metals, brominated and chlorinated flame retardants, CFCs (freons) and chlorinated solvents, among other things. The product must be prepared for recycling and the manufacturer is obliged to have an environmental policy which must be adhered to in each country where the company implements its operational policy.

The energy requirements include a demand that the computer and/or display, after a certain period of inactivity, shall reduce its power consumption to a lower level in one or more stages. The length of time to reactivate the computer shall be reasonable for the user.

Labelled products must meet strict environmental demands, for example, in respect of the reduction of electric and magnetic fields, physical and visual ergonomics and good usability.

Below you will find a brief summary of the environmental requirements met by this product. The complete environmental criteria document may be ordered from:

TCO Development

SE-114 94 Stockholm, Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet): [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Current information regarding TCO'99 approved and labelled products may also be obtained via the Internet, using the address: <http://www.tco-info.com/>

Environmental requirements

Flame retardants

Flame retardants are present in printed circuit boards, cables, wires, casings and housings. Their purpose is to prevent, or at least to delay the spread of fire. Up to 30% of the plastic in a computer casing can consist of flame retardant substances. Most flame retardants contain bromine or chloride, and those flame retardants are chemically related to another group of environmental toxins, PCBs. Both the flame retardants containing bromine or chloride and the PCBs are suspected of giving rise to severe health effects, including reproductive damage in fish-eating birds and mammals, due to the bio-accumulative<sup>1</sup> processes. Flame retardants have been found in human blood and researchers fear that disturbances in foetus development may occur.

The relevant TCO'99 demand requires that plastic components weighing more than 25 grams must not contain flame retardants with organically bound bromine or chlorine. Flame retardants are allowed in the printed circuit boards since no substitutes are available.

Cadmium<sup>2</sup>

Cadmium is present in rechargeable batteries and in the colour-generating layers of certain computer displays. Cadmium damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries, the colour-generating layers of display screens and the electrical or electronics components must not contain any cadmium.

Mercury<sup>2</sup>

Mercury is sometimes found in batteries, relays and switches. It damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries may not contain any mercury. It also demands that mercury is not present in any of the electrical or electronics components associated with the labelled unit.

CFCs (freons)

The relevant TCO'99 requirement states that neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacture and assembly of the product. CFCs (freons) are sometimes used for washing printed circuit boards. CFCs break down ozone and thereby damage the ozone layer in the stratosphere, causing increased reception on earth of ultraviolet light with e.g. increased risks of skin cancer (malignant melanoma) as a consequence.

Lead<sup>2</sup>

Lead can be found in picture tubes, display screens, solders and capacitors. Lead damages the nervous system and in higher doses, causes lead poisoning. The relevant TCO'99 requirement permits the inclusion of lead since no replacement has yet been developed.

---

1. Bio-accumulative is defined as substances which accumulate within living organisms  
2. Lead, Cadmium and Mercury are heavy metals which are Bio-accumulative.